

NL - Handleiding

MEMOREX PRO 9630 met optionele 12V autostekker

Wij danken u voor de aankoop van deze lader.
Met de batterijlader MEMOREX PRO 9630 heeft U zich een kwaliteitsproduct aangeschaft dat voldoet aan alle eisen van de geldende Europese normen.
Lees aandachtig deze richtlijnen vóór het gebruik van de lader.
Wij raden u aan deze handleiding te bewaren !

Inleiding

De MEMOREX PRO 9630 is eenvoudig in gebruik.
Hij heeft een ingebouwde -dV (-ΔV) detectie functie die automatisch het laden van Nikkel-Cadmium (Ni-Cd) en Nikkel-metaalhydride (Ni-MH) batterijen controleert voor de types AAA/R03 en AA/R6. Deze functie controleert de wijzigingen in voltage (-ΔV en +ΔV) van de batterijen en bepaalt hierdoor het te volgen laadproces. Bovendien wordt na de laadcyclus automatisch de druppellading in werking gesteld. Deze functie biedt de waarborg dat de batterijen steeds optimaal geladen worden.

Uw lader is ook voorzien van een aantal beveiligingen tegen het overladen van de batterijen die het laadproces onderbreken indien nodig.

Voor meer informatie over herlaadbare batterijen en laders en voor al uw vragen hieromtrent kan u terecht

op de website **www.memorex.be**
of via ons e-mail adres **info@intsal.be**
of via het telefoonnr. in België **+32 (0)15 76 87 87**

Een volledige verpakking omvat

- een MEMOREX PRO 9630 batterijlader
- een MEMOREX netvoedingadapter AC/DC 12V met stekker voor netstroom
- een optionele DC 12V autostekker voor het laden van de sigarettenaanstekers
- 4 accu's MEMOREX Ni-MH type AA/R6

Belangrijke veiligheids- en gebruiksvorschriften

Deze handleiding bevat belangrijke veiligheids- en gebruiksvorschriften voor de batterijlader PRO 9630.

Alvorens de lader te gebruiken, lees aandachtig alle instructies en voorschriften over de lader, de batterijen en het apparaat waarin de batterijen geplaatst worden.

• Deze batterijlader mag enkel binnenshuis gebruikt worden. Stel het apparaat nooit onmiddellijk bloot aan zonlicht, vocht, hitte of extreme kou.

• Alle Ni-Cd- of Ni-MH-batterijen van het type AAA en AA kunnen opgeladen worden met dit toestel. Nooit Ni-Cd en Ni-MH accu's tegelijkertijd opladen.

Ook enkel accutypes van dezelfde capaciteit samen opladen. Nooit AA/R6 gelijktijdig opladen met AAA/R03 batterijen.

• Nooit samen herlaadbare batterijen Ni-MH gebruiken met herlaadbare Ni-Cd of andere soorten batterijen. Geen verschillende systemen mengen.

• Nieuwe herlaadbare batterijen (zoals deze optioneel bijgeleverd) zijn nooit 100 % geladen. Het is belangrijk dat deze eerst volledig worden opgeladen vóór het eerste gebruik.

• Nooit andere soorten batterijen zoals wegwerpbatterijen, oplaadbare alkaline- batterijen (RAM), Lithium-ion cellen of andere trachten op te laden met deze lader want deze kunnen ontploffen en vervondingen en schade veroorzaken.

• Gebruik nooit een verlengsnoer.

• Niet gebruiken voor het herladen van geoxydeerde of lekkende batterijen.

• De batterijen en de lader kunnen opwarmen tijdens het proces. Gebruik de lader op een open plaats bij een omringende temperatuur tussen 16° en 29°C.

• Haal na gebruik van de lader de stekker steeds uit het stopcontact of uit de sigarettenaanstecker. Laat de accu's ook niet voor lange tijd in de lader zitten zelfs wanneer de lader niet in werking is.

• De lader nooit uit elkaar halen. Een verkeerde montage kan brand of gevaar voor elektrische schokken veroorzaken. Hij mag enkel door een vakman gerepareerd worden.

• De lader nooit gebruiken als netvoeding voor een elektrisch toestel.

• De bijgeleverde netvoedingadapter werkt op 12V en levert 500mA. De contactopening in de lader is afgestemd op deze adapter. Het gebruik van een netvoedingadapter met andere kenmerken kan de lader of de adapter beschadigen.

• Om elektrische schokken tijdens het reinigen te vermijden, altijd de stekker eerst uit het stopcontact verwijderen.

Advies aangaande behoud van het milieu

Betreffende gebruikte batterijen

De consument wordt erop gewezen gebruikte batterijen steeds terug te brengen naar de verkoper, naar de inzameldozen voor recycleren van batterijen of speciaal voorziene inzamelpunten.

Betreffende "afgedankte elektrische en elektronische apparaten" (AEEE)
• Het apparaat dat u heeft gekocht, werd vervaardigd door delving en gebruik van natuurlijke grondstoffen.

• Het is mogelijk dat het stoffen bevat die schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu.

• Om te voorkomen dat deze stoffen zich verspreiden in ons milieu en om de druk op de natuurlijke bronnen te verlichten, raden wij u aan om de beschikbare inzamelsystemen te gebruiken. Dankzij deze systemen worden de meeste materialen van uw toestel gerecycled

of terug gerecupereerd op een milieuvriendelijke manier.

Geef AEEE nooit mee met niet-gesorteerd gemeentelijk afval.

• Het symbool van de doorstreepte vuilnisbak op wietjes aangebracht op uw toestel of de verpakking, nodigt u uit om deze inzamelsystemen van AEEE te gebruiken.

• Indien u meer informatie wenst over deze inzamel- of recyclagesystemen, gelieve uw lokale of regionale administratie belast met afval te contacteren.

• Voor meer informatie over dit product, gelieve ons te contacteren. Bescherm de Natuur!

Gebruiksaanwijzing van de MEMOREX PRO 9630

LADEN VAN ACCU'S

1. Kies met de keuzeschakelaar het aantal accu's (2 of 4) dat u wenst te laden.

Er kunnen 2 of 4 accu's van het type AA/R6 of AAA/R03 Ni-Cd of Ni-MH tegelijkertijd geladen worden. Eén enkele accu of drie accu's worden niet geladen.

Steeds accu's van hetzelfde type, dezelfde afmeting en capaciteit samen herladen. Dus ook niet de formaten AA/R6 samen laden met AAA/R03.

Er zijn geen beperkingen qua capaciteit van de batterijen.

2. Indien u 2 batterijen van het type AAA/R03 of AA/R6 wilt laden, plaatst u deze 2 identieke batterijen in de linker laadvakken.

3. Voor het laden van AAA/R03 accu's duwt u eerst het contactplaatje naar beneden. De lader zal automatisch de geschikte laadstroom voor deze accu's kiezen.

4. Hou rekening met de juiste polariteiten (+ en -). Vergewis u ervan dat er een goed contact is.

5. a) Bij gebruik van 230V netstroom

Breng de DC gelijkstroom-verbindingstekker in de DC contactopening van de lader en de AC stekker van de netvoedingadapter 12V in het stopcontact. De ingesloten adapter levert 12VDC en 500mA. Het gebruik van een adapter met andere kenmerken zou de lader of die adapter kunnen beschadigen.

b) Bij gebruik in een voertuig
Breng de DC gelijkstroom-verbindingstekker in de DC contactopening van de lader en de andere zijde in de 12V DC opening van de sigaretten-aanstecker.

6. Het rode laadlampje zal branden wanneer het laden correct verloopt. Indien de polariteit(en) (+) en (-) omgekeerd werden, zullen de respect. rode controle lampjes niet oplichten en zal de lader de batterijen niet opladen.

Een flinkerend controlelampje geeft aan dat de batterij niet geschikt is om geladen te worden (te oud, defect, niet van het type oplaadbaar, ...).



GEMIDDELDE LAADTIJDEN - TEMPS DE CHARGE MOYENS AVERAGE CHARGING TIME - DURCHSCHNITTICHE LADEZEITEN

Ni-Cd/Ni-MH R03/AAA/Micro	Time	Ni-Cd/Ni-MH R6/AA/Mignon	Time
220mAh	40 min	850mAh	80 min
700mAh	130 min	1300mAh	120 min
900mAh	160 min	2000mAh	180 min
1000mAh	180 min	2300mAh	210 min
		2500mAh	230 min

TECHNISCHE SPECIFICATIES - SPECIFICATIONS TECHNIQUES TECHNICAL SPECIFICATIONS - TECHNISCHE INFORMATIEN

Battery Charger PRO 9630

RATING:
PRI: 12V --- 500mA
SEC: AA-2.8/5.6V --- 700mA 3.92VA max
AAA-2.8/5.6V --- 350mA 1.96VA max

Charging current:
AA/R6 700mA (Fast charge)
AA/R6 30mA (Trickle charge)
AAA/R03 350mA (Fast charge)
AAA/R03 30mA (Trickle charge)

AC/DC adaptor
PRI 23V - 50Hz
SEC 12V --- 500mA 6VA

www.memorex.be



Wanneer de batterijen volledig geladen zijn zal het rode lampje doven en de lader automatisch omschakelen naar de mode druppellading (= trickle charge). Het rode lampje zal doven en het groene lampje (druppellading) beginnen branden.

De batterijen behouden zo hun optimale capaciteit. Zij zijn klaar voor gebruik.

7. Haal de stekker uit het stopcontact en de batterijen uit de lader.

Kenmerken van de PRO 9630

• Controle via microprocessor voor veilig laden en een langere levensduur van de batterijen. De PRO 9630 zal zich automatisch in de stand "druppellading" (30mA zwakke laadstroom) plaatsen om overladen te vermijden in volgende gevallen:

- bij het meten van een welbepaalde totale voltage-afname van de accu's hetgeen wijst op een volledige herlading (detectie -ΔV),

- na max. 4 u snelladen (veiligheidstimer),

- bij een temperatuurotoename van de batterijen tot max. 60°C (via temperatuursensor),

• beveiliging tegen polariteitsomkering

• automatische laadstroomselectie voor AA/R6 en AAA/R03 formaten

• LED aanduiding voor snelladen/druppelladen/probleem batterijen

Gemiddelde laadtijden - Technische specificaties

De laadtijden worden bepaald door het merk van de batterijen, de capaciteit en hun conditie. Voor technische specificaties zie verder in de handleiding.

FR - Mode d'emploi

CHARGEUR MEMOREX PRO 9630 avec option allume-cigare 12V

Nous vous remercions pour l'achat de ce chargeur.

En choisissant le chargeur de piles MEMOREX PRO 9630, vous avez fait l'acquisition d'un produit de qualité conforme aux exigences des directives européennes.

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation.

Nous vous conseillons de garder ce mode d'emploi !

Introduction

Le chargeur MEMOREX PRO 9630 est facile à utiliser. Il dispose d'une fonction de détection -dV (-Δ) incorporée qui contrôle automatiquement la recharge de piles au Nikkel-Cadmium (Ni-Cd) et Nickel-Métalhydride (Ni-MH) rechargeables dans les formats AAA/R03 et AA/R6. Cette fonction détecte les changements dans le voltage (-ΔV et +ΔV) des accus et définit ainsi le processus de recharge. En plus, une charge lente de compensation est enclenchée automatiquement après le cycle de charge rapide.

Ainsi vos accus seront toujours chargés de manière optimale. Votre chargeur dispose également de plusieurs systèmes de sécurité évitant la surcharge des accus en interrompant le cycle de charge rapide si nécessaire.

Pour plus d'informations sur les piles rechargeables et chargeurs et pour toutes questions à ce sujet

consultez le site **www.memorex.be**
ou écrivez-nous à l'adresse e-mail suivante **info@intsal.be**
ou téléphonez-nous au numéro en Belgique **+32 (0)15 76 87 87**

Un emballage complet contient

- un chargeur d'accus MEMOREX PRO 9630
- un transformateur AC/DC 12V avec fiche pour raccordement au secteur
- une fiche DC 12V en option pour la recharge par l'allume-cigare d'un véhicule
- 4 accus MEMOREX Ni-MH type AA/R6

Importantes consignes de sécurité et d'utilisation

Ce manuel comporte d'importants renseignements sur l'emploi et la sécurité de votre chargeur MEMOREX PRO 9630.

Avant toute utilisation du chargeur, lisez attentivement les instructions et conseils de sécurité concernant le chargeur, les piles à recharger et l'appareil auquel elles sont destinées.

• Ce chargeur ne peut être utilisé qu'à l'intérieur. Ne jamais l'exposer à la lumière du soleil, l'humidité, à des températures extrêmes.

• Tous les accus au Ni-Cd ou Ni-MH du type AAA ou AA peuvent être rechargés.

Ne jamais recharger en même temps des accus Ni-Cd et Ni-MH. Ne rechargez en même temps que des accus de capacité identique. Ne pas mélanger des accus AA/R6 et AAA/R03.

• Ne jamais utiliser simultanément vos accumulateurs Ni-MH avec des rechargeables Ni-Cd ou autres types de piles jetables.

• De nouveaux accus (comme ceux joints en option) ne sont jamais rechargés à 100 %. Il est important de les recharger complètement avant la première utilisation.

• Ne jamais essayer de recharger d'autres piles comme des jetables, alcaline rechargeables (RAM), Lithium-ion ou autres car elles risquent d'exploser et de causer des lésions ou des dommages.

• Ne jamais utiliser un prolongateur.

• Ne jamais essayer de recharger des accus qui sont oxydés ou qui coulent.

• Les piles et le chargeur risquent de chauffer pendant l'utilisation du chargeur. Utilisez le chargeur dans un espace ouvert à une température ambiante entre 16° et 29°C.

• Enlevez la prise du réseau électrique ou de l'allume-cigare après toute utilisation.

Ne pas laisser les accus dans le chargeur pendant une période importante même lorsqu'il n'est pas en fonction.

• Ne jamais démonter le chargeur. Faites le réviser ou réparer uniquement par un technicien qualifié. Le réassemblage incorrect pourrait provoquer un

incendie ou déclencher des décharges électriques.

- Ne jamais utiliser le chargeur comme source de courant pour un autre appareil électrique.
- Le transformateur inclus pour raccordement au secteur fonctionne sur 12V et fournit un courant de 500mA. L'ouverture dans le chargeur est prévue pour cet adaptateur. L'utilisation d'un transformateur avec d'autres caractéristiques pourrait endommager le chargeur ou le transformateur.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique avant d'entamer toute révision ou de procéder à son nettoyage ceci afin d'éviter des décharges électriques.

Consignes relatives à la protection de l'environnement

Concernant les piles

Le consommateur est tenu à restituer au vendeur ou dans des conteneurs de recyclage placés dans les magasins ou points de collecte toute pile ou batterie usagée.

• **Concernant les "déchets d'équipements électriques et électroniques" (DEEE)**

• Pour la production de cet appareil, l'extraction et l'utilisation de ressources naturelles ont été nécessaires.

• Il pourrait contenir des substances dangereuses pour la santé et l'environnement.

• Afin d'éviter la dissémination de ces substances dans notre environnement et de diminuer l'exploitation des ressources naturelles, nous vous prions d'utiliser les systèmes de reprise et de collecte sélectives.

Ainsi, votre équipement usagé sera recyclé ou certains matériaux seront réutilisés de manière écologique. Ne vous débarrassez pas des DEEE avec les déchets municipaux non triés.

• Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix repris sur votre appareil ou son emballage, vous invite à utiliser les systèmes de collecte de DEEE.

• Pour plus d'information sur les systèmes de collecte, de rebutage et de recyclage, contactez votre organisation ou administration locale ou régionale responsable des déchets.

• Pour plus d'information sur ce produit, contactez-nous.

Préservez la nature !

Instructions d'emploi du MEMOREX PRO 9630

CHARGER LES ACCUS

1. Choisissez le nombre d'accus que vous désirez recharger (2 ou 4) à l'aide du sélecteur neutre. 2 ou 4 accus du type AA/R6 ou AAA/R03 Ni-Cd ou Ni-MH peuvent être rechargés. Un seul accus ou trois accus ne pourront pas être rechargés.

Ne rechargez que des accus du même type, même format et de même capacité ensemble. Donc ne pas recharger des AA/R6 et AAA/R03 ensemble.

2. Si 2 piles du type AAA/R03 ou AA/R6 doivent être chargées, insérez ces 2 accus identiques dans les compartiments de charge gauches.

3. Pour insérer les accus AAA/R03, poussez la réglette de contact vers le bas. Le chargeur sélectionnera automatiquement le courant de charge adéquat.

4. Tenez compte des polarités (+ en -). Assurez-vous du bon contact des piles avec le chargeur.

5. a) utilisant du courant 230V
Branchez l'embout du cordon connecteur dans la prise DC du chargeur et la prise du transformateur AC/DC 12 V sur le réseau électrique.

b) utilisant la fiche 12V dans un véhicule
Introduisez l'embout du cordon connecteur dans l'ouverture DC du chargeur et la prise 12V dans l'ouverture de l'allume-cigare.

6. Le voyant de charge rouge brûlera lorsque le processus de charge rapide fonctionne.

Si les polarités (+) et (-) sont inversées, les voyants rouges ne s'allumeront pas et le chargeur ne rechargera pas les piles.

Le voyant rouge clignotera si le chargeur ne parvient pas à recharger la pile introduite (trop vieille, défectueuse, pas du type rechargeable Ni-Cd ou Ni-MH, ...).

Après la recharge rapide, le PRO 9630 se mettra automatiquement en mode de charge lente de compensation (= trickle charge). Le voyant rouge s'éteint et le voyant vert (charge lente) s'allume. Les piles gardent ainsi leur capacité optimale. Elles sont prêtes à l'utilisation.

7. Débranchez la prise du réseau électrique ou de la fiche allume-cigare et enlevez les accus du chargeur.

Caractéristiques du PRO 9630

• Contrôle par microprocesseur pour une recharge fiable et une plus longue durée de vie de vos accus. Le PRO 9630 se met automatiquement en mode de " charge lente (30mA tension de charge) dans les cas suivants pour éviter une surcharge :

- lors de la mesure d'une chute de tension bien définie des accus indiquant la recharge complète (détection ΔV),

- après une charge rapide de max. 4 heures (sécurité temporisée préprogrammée),

- lors d'une augmentation de la température des accus à max. 60°C (par mesure de température).

• sécurité contre l'inversion des polarités,

• sélection de tension de charge automatique pour les formats AA/R6 et AAA/R03.

• indications par témoins lumineux lors de recharge rapide/lente/problèmes piles.

Temps de charge moyens - Spécifications techniques

Les temps de charge repris dans ce manuel sont donnés à titre indicatif. Ils peuvent varier d'après la marque de l'accu, son âge et sa condition. Les spécifications techniques sont reprises sous la rubrique concernée.